

Waqyi misriyyat

I. Waqyi misriyyat. 1829-09-07.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

جامه شوی اسبق زفته مأموری حسین بل حضرت تری (سربواین درگاه عالی فیوم مأموری حسین آغا حضرت تری (سربواین درگاه عالی نصف بهنساویه مأموری اسماعیل آغا حضرت تری (جیزه مأموری حسن بل (مهر دار اسبق مأمور نصف منوفیه رستم افندی (مفتاحی اسبق مأمور نصف منوفیه محمد افندی (مأمور نصف بحیره رستم افندی (مأمور نصف شرقیه حسن افندی (چوقدار سابق مأمور طنطا ابراهیم آغا (نبروه مأموری ابراهیم بل (نصف بهنساویه مأموری محرم آغا (نصف شرقیه مأموری تیمور آغا (فوه مأموری معاون اول یوسف افندی میت عمر رسنبلایون مأموری معاون ثانی صالح افندی قلیویه مأموری محمد آغا شرق اطفح مأموری ابراهیم آغا محله دمنه مأموری حاجی عبدالرزاق آغا مینا مأموری محمود آغا سیوط مأموری محمد افندی منقلوط مأموری حسین آغا محروسه جرنالی شیخ مصری سیوط جرنالی شیخ عبداللہ فواز

مشایخ اقالیم

جیزه شیخزندن شیخ حسن شیخ عبدالواحد سنبلایون شیخزندن شیخ موسی خلیفه شیخ حنفای شیخ علی الغول شیخ اسماعیل ابوجاد شیخ خضر شیخ عبدالرحیم سلامی شیخ حسین سالم شیخ احمد سعدی میت عمر شیخزندن شیخ رزق الله شیخ حاجی شریف شیخ محمد خلیل شیخ هلال عبداللہ شیخ حنفی شرف الدین شیخ علی غفور شیخ حاجی منصور شیخ جام حبيب شیخ عیسی سالم شیخ قاسم طه شیخ محمد المغربی شیخ سلیمان حجاب شیخ سلیمان منصور فیوم شیخزندن شیخ نصر عثمان شیخ محمد شکبکی زفته شیخزندن شیخ محمد فتوح شیخ علی سالم اثون جریس شیخزندن شیخ محمد عیسی منوف شیخزندن شیخ ابراهیم نهانی ابوکیر شیخزندن شیخ ابوب عیسوی شیخ عبدالغالب سالم شیخ صالح شیخ منصور شیخ علی المکاوی شیخ مصطفی علی شیده شیخزندن شیخ حسن ابازہ شیخ عین شیخ بغدادی ابازہ ملیح شیخزندن شیخ محمد ابوعامر شیخ ابوعماره ایبار شیخزندن شیخ حاجی سلیمان شیخ حاجی احمد غریبه شیخزندن شیخ ابراهیم ابودرباله شیخ علی ابواحمد هیه شیخزندن شیخ احمد دریه قسم اول شرقیه شیخزندن شیخ ابراهیم سالم شیخ محمد خضر شیخ محمد علیوه مینا شیخزندن شیخ فرج شیخ عبدالهادی فشنه شیخزندن شیخ علی شریفی شیخ حبیب شرق اطفح شیخزندن شیخ حسین ابوعلی شیخ جادی سویی شیخزندن شیخ بکر بدر شیخ محمد خولی شیخ عبدالرحمن ابوزیت بنمود شیخزندن خواجه علی بشیش شیخزندن شیخ ابویوسف شیخ احمد سرجانی شیخ حسن ابوزیت نبروه شیخزندن شیخ علی کفر فوز سیخ فوده شیخ احمد ابواسماعیل شیخ غام محمد شیخ اسماعیل رضوان شیخ محمد ابوعلی محله الکبر شیخزندن شیخ حبیب جوش شیخ مطاوع دهلان شیخ مصطفی شیخ عیسوی خضر شیخ علی ابوعامر سبسات شیخزندن شیخ یونس شیخ عبدالرحمن شیخ شمس الدین شیخ اسماعیل کفر الشیخ شیخزندن شیخ محمد ابوصادر شیخ عمر شیخ ابراهیم سلیمان فوه شیخزندن شیخ یوسف رجب طنطا شیخزندن شیخ احمد المنشاوی شیخ احمد رجب شیخ علی ابوعاید عزیزیه شیخزندن شیخ موسی شیخ محمد عبداللہ شیخ ابراهیم شیخ ابونصیر محله شیخزندن شیخ یوسف سماح شیخ محمد عبداللہ شیخ خولی عیددمنهور شیخزندن شیخ ذوق خیر الله رجانیه شیخزندن شیخ محمد نجیله شیخزندن شیخ مصطفی محله الزیات شیخزندن شیخ حسن سلیمان قلیویه شیخزندن شیخ محمد القاضی شیخ خضر شیخ محمد شواربی شیخ جعه منصور شیخ العرب احمد حبیب

کسبه ولی النعمینک یا بد قری لا یجہ نل صورتدر

من حیث ان تنظیم مصالح الاقالیم والحصول علی اسباب رفاهیه الفقر اورا حقه الضعفاء المحیین تحت جناح ولی النعم من اقصى مأرب سعاده اعطی بمعیتہ قبل هذا حصول الامل عشره معاونین واعطی بمعیتہ حضره افندینا ولی النعم ابراهیم باشا عشره ایضا بمعیتہ حضره بل افندی ناظر الجهادیه عشره اخرین والی المجلس كذلك وارسل کل منهم حسب اللزوم بعضهم بمعیتہ مأمور القسم وبعضهم ذهب لتحقيق بعض المواد وبان من الجرنالات التي وردت من المحلات التي ذهبوا اليها حسن رويتهم لامور العباد وتنظيمهم مصالح البلاد غیرانه من حیث ان مصالح الاقالیم من الامور العظيمة کان تکثیر الافندیات المعاوين الذين يستخدمون الان اهم والزم واقضى ان يتعلموا مصالح الاقالیم حتى اذالزم ارسال واحد منهم بمعیتہ المأمورین والی بعض المصالح واستخدموا بهذا الوجه یكون ذلك سببا لتسهيل المصالح وادخالها تحت الاصول وداعیا لراحة الالهالی والرعایا فلاح فی خاطرنا نحن عیبه انه اذا خصص محل باسم تعلیمخانه وترتب له الافندیات الذين فی مکتب الدیوان الخدیوی وغیرهم ممن تعلم الخط والاملا والعربی والترکی بحسب طاقتهم واختیار استعدادهم وجعل علیهم ناظر عالم باصول الاقالیم وشیخ کبیر وصارت خدمتهم قراة العربی والترکی لیلانها وقرارة الجرنالات الخاصة وکتابه بعض مصالح ومحوها واثباتها یحصل فی مدة قليلة کتبه کثیرون کالمعاونین المذكورین بشرط انه اذا تمز واحد منهم يعطى له رتبة بحسب استعدادہ ویستخدم فی مصالح الاقالیم وسایر الامور ویونی باخبر بدله من الافندیات الذين لهم قابلیة للعلم بعد ان یختبر استعدادہ فاذا روى لهذا الترتیب علی الوجه المشروح اعلاه تکثیر الافندیات المعاوفون وتنظم امور الاقالیم احسن نظام وقدری فی اول الامر ان هذا یقتضی له مصارف

اقالیم مصالحنا حسن تسویه واستحصال ومجی زیر جناح ولی النعمی اولان فقر واضعافنا لرفاه حال واستراحت مافی البالی اقصى امال معد لتخصال حضرت داوری اولمقدن ناشی بواملك حصولیچون بوندن اقدم معیت مشیرانه لینه ودولتو ولی النعم ابراهیم باشا افندی ایله جهادیه لری ناظری دولتوبل افندی حضرت تری ومجلس عالی لری معیت لینه رجال اردوسندن اوزدمعاون ویرلمشیدی معاون موسی الیهمک هرری بررقسم مأمور لری معیت لینه وبعض تحقیق ماده ضمتده اطراف وانجایه کوندنرلمش والیوم کوندنرلمکده ووارد قری محال لردن پیایی ورودا بتکده اولان جرنال لرنده رؤیت امور عباد وتسویه مصالح بلاد خصوص لینه دائرنیجه خصوصیات معاینه ومشاهده اولمقدنه اولدیغندن وبواقالیم مصلحتی امور جسمه دن اولوب سالف الذکر در دست استخدام اولان معاون افندیلر مثلوم معاونلر تکثیر وتوفیری اهم والزم وفق اقلیمی اوکرنگل واقتضای تدبیرکجه مأمور لمعیت لینه وهر بر مصالحه بررا یکیشر کوندنر لیه رل واستخدام اولنه رق مصلحتلر تسلیک وتسهیلی وشیرازه کیرا تطمانی وبرایانل اسایش امن وراخنلری مستلزم برکیفیت ایدوکندن شووجهله لایح خاطر جکر لری اولورکه مصرده تعلیم فنون اقلیم ایتل ونظامات امور ملکیه بی بیملک اوزره بر تعلیمخانه مجلی تخصیص اولنسه اول تعلیمخانه یه دیوان داوری مکتبه دنه اولان وسائر محلدن مهمال ممکن الیه یکن افندیلردن خط واملا بی اوکرنگش وعلی قدر الطاقه ترکیه وعربیجه تحصیل ایتش استعداد و قابلیت لری اکلالمش مقدار و آئی اول تعلیمخانه یه افندی ادراج وادخال واوزر لریته اقلیمه اشنا بر ناظر وبریمولک سبب نصب یوزر لسه واول افندیلرک هنرو معیت لینه کوره

على صراحتهم درجه ويريله رل روز و ليلال خدمت شري عرجه او قومق و فن اوليه
دائر مصلحتي بتمش جرنال قرائت ايتلك و بعض مصلحت قلمه الديريلوب محو
و اثبات اولنه رقا مورقا ليمده است كتاب ايله اشتغال ايتدي رلسه از وقتده چوق
معاون و كتاب تحصيل كمال برله قابل تسويد و خطاب اوله جني و بعد كسب
المعارف بر رايكيش راقا ليمده دائر و سائر مصالحه قوللنوب منحل اولان برلرينه
ينه اهليه توافنديلردن لدى الامتحان تعليم مخانه مذكوره به النه رقا اسلوب
مذكوره رعایت اولند بجه اصل مقاصد ولى النهى اولان معاون افنديلرك
چونالمسنة و امور قائليل حسن تسويه سنه بشقه جه برزيتن كله جكي
و شمدیدن اگرچه بر مقدار مصارفه دوچار اولنور ايسه ده نتيجه سنده انواع
منافع و فوائد كوريله جكي دركار ايدوكي مقرون مطالعة بنده صداقتمشعون
اولمقد تشايشي اشبولايحه من عز حضور لامع النور ولى النعمانه لرينه عرض
و تقديمه اجتناسار قلندي باقى امر و فرمان حضرت من له الامر كدر

دولتوا براهيم باشا افندي من خطا با بالاي لايحه به اصدار بيوريلان فرمان
ولى النعمينك صورتيدر اشبولايحه كاتلر من لك خاطر لرينه كلش و قلمه الوب
طرفه تقديم ايتشدر در مصلحته ملايم كورند يكندن مجلسجه بواملك حصوليله
استحكام و تقويتنه صورت ويريلوب مطالعه سيله صوب دولت لرينه
كوندر لمشدر او غلوم

اسكندريه ده مكتبه ولى النعمينك بالاده ترقيم قلندان لايحه لرى منظور
مكارمنشور حضرت داوري بيورلد قنده متضمن اولدني مال و مقهورى مصلحته
ملايم اولوب قوتندن فعله كنور لمسى اسبابنه مجلسجه بر حسن صورت ويرلمسى
خصوصى اراده محاسن افاده آصفيلرينه توافقي ايتش و اقتضاسنك اجراسيون
مجلس مشورته ارسال واحاله بيورلمش ولايحه مذكوره مطالعه اولنوب
بالمذاكره واقعا اداره امور ملكيه به بويله بر تعليم مخانه لازم و در دست اولان
مستعد افنديلردن جمع و سائر طالب و راغب اولان اهليتلوردن علاوه اولنه رقا
بر كامل و فاضل ناظر و اقتضاسى وجهله تركى و عربى بيورلر خواهجه و علم زراعت
و حراثتدن اكدر شيخ تخصص سيله تربيه اولنسه و بالانتخاب مصالح اقاليم و سائر امور
استخدام قلانسه ويرينه آخرى جلب اولنوب تعليم و تفنن ايتدي رلسه اداره امور
مدار و اساس اوله جني امر جازمدر بوسورتده دواتدار اسبق محمد افندي
قنون كتابت عربى و تركيده ماهر و مصالح اقاليمه دخى اطلاعى باهر اولديغندن
ناظر نصب اولنسى و شيخ مصرينك دخى علم زراعت و حراثته آشنا اولديغندن
افندي موسى اليهل معيتنده بولنسى و شيخ مصطفى عربى كاتى تخصص
قلنه رقا ديوان خديوى مكنتنده موجود افنديلردن دخى افندي موسى اليهل
معيتنه ويرلمسى و بوندن بويله ديوان داورى به كلان افنديلرك مستعد لرى
افراز اولنه رقا تعليم مخانه مذكوره به كوندر لمسى و مجلس دائره سنده
مخصوص بر محل ترتيب و تعيين اولنوب بوامور خبريه نك حسن حصولنه
اقدام وسعى و اهتمام قلنسى خصوصى ديوان خديوى مامورى افندي
حضر تلى معرفت برله تنظيم و تنبيه اولنه رقا و بوجه مشروح ابقاى حسن
نظارت به جهده تام قلنمسيون ناظر موسى اليه امر و تأكيد بيورلمسى
اقتضايديردن بوجلس مذكوره قرار و برلمشدر

آمدن سقن تجارت بليمان اسكندريه

ايكي قطعه نمچه سفينه سى كراسته و حطب و بر مقدار امتعه حوله سيله
و بش نفرى تجار دن ديكر لرى بولجى اوله رقا بكرى نفر كسه ايله دراجدن
اون ايكي كونده وينه بر قطعه انا بولتان سفينه سى كور حوله سيله انا بوليدن
اون اوج كونده ماه صفر لك اون سكرنجى كوني اسكندريه ليماته كلشدر

كثيره غيران فى اخره منافع وافرة و فوائد كثيرة وهو ظاهر هذا ما لا ح فى ضميرنا
الصادق وقد مناه الى اعتنا ب حضرت ولى النعم والامر فى ذلك لمن له الامر

صورت الامر الذى صدر خطابا الى حضرت افندينا ولى النعم ابراهيم باشا
ان هذه اللايحه لاحت فى خاطر كتبنا و كتبوها و اليها قدموها و حيث كان
يرى مضمونها مناسبا للمصلحة و ارسلنا الى طرفكم العالي كى تنظروها و تعطولها
صورة حسنة بموجب رأى المجلس

لما من النظر حضرت افندينا ولى النعم الاكرم به هذه اللايحه المذكورة اعلاه
التي حررها مكتبه سعادتته تعلقت ارادته الاصفية بان يستخرج ما تضمنته
من القوة الى الفعل حيث كان مضمونها موافقا للمصلحة و ارسلها الى مجلس
المشورة و احال اقتضاؤها عليه فلما قراوها رارا انه يلزم لادارة الامور الملكية
تعليم مخانه كاذكر فى اللايحه يجمع فيها من كان مستعدا من الافنديات
ومن كان له ميل و قابلية لذلك برضايه وان يجعل عليهم ناظر فاضل كامل
و يخصص لهم معلم بالعربى و التركى و يرتب شيخ يفهم علم الزراعة و الحراثة
و بعد الانتخاب يستخدم بعض منهم فى مصالح الاقاليم و سائر الامور ثم يوفى
باخرين بدلهم حتى اذا تعلموا و تفننوا على الوجه المشروح اعلاه كان ذلك
اساسا لادارة الامور ولما كان محمد افندي دواتدار اسبق ماهرا فى فن كتابة
العربى و التركى و مطالعا على مصالح الاقاليم اقتضى ان ينصب عليهم ناظر او يعطى
بمعيتة الشيخ مصرى حيث اطلعه على اصول الزراعة و الحراثة و يجعل الشيخ
مصطفى كاتلر العربى و يعطى بمعية الافندي موسى اليه الافنديات الموجودين
فى مكتب الديوان الخديوى و يرسل فيما بعد الى التعليم مخانه المذكورة بعد
الامتحان الافنديات الذين ياتون الى الديوان المذكور و يرتب لهم محل
مخصوص فى ديرة المجلس و يومى للناظر موسى اليه من قبل حضرت الافندي
مأمور الديوان الخديوى بان ينظم ذلك على الوجه المشروح اعلاه و يجتهد
فى ترتيبه و بهتم و يسعى سعيا بليغا كما تقرر الراى على ذلك فى المجلس المذكور

ورود سقن التجارة الى ميناء الاسكندرية

ورد الى الاسكندريه من دراج سفينة خمس فى اثني عشر يوما فيها خشب و حطب
و بضاعة و قدم بها خمسة تجار و خمسة عشر مسافرا و من انا بولى سفينة نابوليطان
فى ثلثة عشر يوما فيها ثخم و ذلك فى اليوم الثامن عشر من صفر الخير

برقطعه صارو سفینه سی بر مقدار صابون جوله سی و بش نفر یهودی
یو جیسله سرا باز رکان اوزرینه خاینه دن آلتی کونده و كذلك برقطعه انکلز
سفینه سی بلا جوله قور تچه باز رکان اوزرینه قیر یسدن اون کونده ماه صفر
الخیرک یکر می ایکنجی کونی اسکندریه لیمانه کلسلدر
برقطعه نمچه سفینه سی بلا جوله قبودانی اوزرینه بنغازه دن اون ایکی کونده
و كذلك برقطعه نمچه سفینه سی بلا جوله قبودانی اوزرینه کفالوینه دن
یکرمی درت کونده وینه برقطعه فرانسز بکلکی قروت شام طرابلسدن
اون کونده و كذلك ولی النعم اکرم افند من حضر تریئل تجار سفینه لرندن بدوی
ابوشنب نام رئیس را کب اولدیغی شختور حطب جوله سیله وایکی نفر مغربی
و بر نفر مکاوی وایکی نفر درویش یو جیلر یله انطالیه دن بش کونده وینه سفن
مذکوره دن اسکندران محمد قبودان را کب اولدیغی بریک میری کراسته سی
جوله سیله ناموردن آلتی کونده و دخی اسکندریه ده باش اغانک برقطعه
سفینه سی حاجی ملات قبودان نام تجاره کراسته جوله سیله علائیه دن
یدی کونده و دخی برقطعه نمچه سفینه سی بر مقدار امتعه جوله سی ویدی نفر
مسلمان و اصناف و تجار اوله رق اون سکره زوروم یو جیلر یله ازمیردن اون اوج
کونده ماه صفر الخیرک یکر می در دنجی کونی اسکندریه لیمانه کلسلدر

ولی النعم اکرم افند من ک تجار سفاین لرندن مدلللی عمر قبودان را کب اولدیغی
شختور بر مقدار قار و امتعه جوله سی والی ایکی نفر مسلمان یو جیلر یله
انطالیه دن درت کونده و كذلك برقطعه نمچه سفینه سی حطب جوله سیله
اسکی انطالیه دن اوج کونده وینه برقطعه فرانسز سفینه سی بر مقدار شراب
جوله سیله طولندن الی کونده متونه اوغرا یوب اورادن بش کونده
ماه صفر الخیرک یکر می بشنجی کونی اسکندریه لیمانه کلسلدر
برقطعه نمچه سفینه سی کراسته جوله سی و آلتی نفر مسلمان ارنود و اون ایکی
نفر رعایا درزی یو جیلر یله دراجدن اون کونده و كذلك برقطعه انکلز
سفینه سی بش و امتعه جوله سی وایکی نفر رعایا یو جیسله دانستاسی باز رکان
اوزرینه استانکودین درت کونده وینه طموز زاده محمد اغا حضر تریئل
برقطعه جرمی حطب جوله سیله علائیه دن بش کونده ماه صفر الخیرک
یکرمی التنجی کونی اسکندریه لیمانه کلسلدر

برقطعه مسلمان تجار سفینه سی حطب جوله سی و آلتی نفر مسلمان یو جیسله
انطالیه دن بش کونده وینه برقطعه مسلمان جرمی کراسته جوله سیله
علائیه دن بش کونده و كذلك برقطعه انابولستان سفینه سی حطب جوله سی
و اون بر نفر ترئل با بازی یو جیسله فوه باز رکان اوزرینه انابولیدن اون کونده
و دخی برقطعه نمچه سفینه سی بلا جوله قبودانی اوزرینه بنغازه دن اون کونده
وینه برقطعه نمچه سفینه سی بلا جوله قبودانی اوزرینه سیرادن اون کونده

وردالی الاسکندریه من خایه سفینه صارو و فی سته ایام فیها صابون و قدم بها
خسته رجال من اليهود مسافرن علی ذمه الخواجه سیرا و من قبرص سفینه
انکلزیه فی عشرة ایام علی ذمه الخواجه کورتج بلاوسق و ذلك فی اليوم الثانی
والعشرین من صفر الخیر

ورد من الاسکندریه من بنغازه سفینه تمساویه فی اثنی عشر یوما بلاوسق علی ذمه
قبطانها و من کفالوینه سفینه تمساویه فی اربعة و عشرين یوما علی ذمه قبطانها
بلاوسق و من طرابلس الشام سفینه فرانسویه بلیک من صنف القروت
فی عشرة ایام و من انطالییا شختور من سفن التجار لخصره ولی النعم الاکرم مدبره
ابوشنب البدوی فی خمسة ایام فی حطب و قدم بهار جلان من بلاد المغرب
ومکی و درویشان مسافران و من انامور بریک من سفن تجار سعاده مدبره
محمد قبطان الاسکندران فی سته ایام فیه للمیری خشب و من علائیه سفینه
لباش اغا الاسکندریه فی سبعة ایام فیها خشب الحاج ملات قبطان التاجر
و من از میر سفینه تمساویه فی ثلثة عشر یوما فیها بضاعه و قدم بهار سبعة رجال
مسلمین مسافرن و ثمانیه عشر تاجر امن طایفه الروم و ذلك فی اليوم الرابع
والعشرین من صفر الخیر

وردالی الاسکندریه من انطالییا شختور من سفن تجار افندینا ولی النعم الاکرم
مدبره مدلللی عمر قبطان فی اربعة ایام فیه تلج و بضایع و قدم به اثنا و خسون
مسافر امن المسلمین و من انطالییا القدیمه سفینه تمساویه فی ثلثة ایام فیها حطب
و سار من طولن الی متون سفینه فرانسویه فیها خمر و منها وردت الی الاسکندریه
فی خمسة ایام و ذلك فی اليوم الخامس و العشرین من صفر الخیر

وردالی الاسکندریه من دراج سفینه تمساویه فی عشرة ایام فیها خشب و قدم بها
سته رجال من الارنبود مسلمین و اثنی عشر خیاطا من طایفه النصاری
و من استانکوی سفینه انکلزیه علی ذمه الخواجه دانستاسی فی اربعة ایام
فیها فاکه و بضایع و قدم بها نفران من طایفه النصاری و من علائیه جرم
لخصره طموز زاده محمد اغا فی خمسة ایام فی حطب و ذلك فی اليوم السادس
والعشرین من صفر الخیر

ورد من دارج الی الاسکندریه سفینه لتاجر مسلم فی خمسة ایام فیها حطب
و قدم بهار سته مسافرن مسلمین و من علائیه جرم مسلم فی خمسة ایام فی حطب
و من انابولی سفینه نابولیطان فی عشرة ایام فیها حطب و قدم بها احدى عشر
راهبا و هی علی ذمه الخواجه فوه و من بنغازه سفینه تمساویه فی عشرة ایام
بلاوسق علی ذمه قبطانها و من سیرا سفینه تمساویه بلاوسق فی عشرة ایام
علی ذمه قبطانها و ذلك فی اليوم التاسع من صفر الخیر

محرم الحرام التنجی کونی برای تجارت خارجدن اسکندریه به دخل اولان امتعه نل جدولیدر

جدول البضاعة التي وردت الى الاسکندریه فی اليوم السادس من شهر محرم

بر مقدار حطب و خشب	هوجه ساغور اوزرینه	۰۰۰۲ صندوق شیشه	متاع شیشه
بر مقدار حطب و خشب		۰۰۰۱ دنل شیشه	تیمورات
۰۰۳۲ ربطة بونجق خرز	هوجه موربور غواور زینه	۰۰۰۲ صندوق فنجان	فنجان
۰۰۰۱ صندوق شیطان بزی جلد عفريت		۰۰۰۱ صندوق تیمور	تیمورات
۰۰۰۹ صندوق التون تل		بر مقدار حطب و خشب	هوجه دانستاسی اوزرینه
۰۰۰۱ دنل اشیا امتعه	هوجه توسیجه اوزرینه	تریسته دن کلسلدر	